Ն՝ 4633 — 1881 ՄԱՅԻՍ 2 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — 22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՕԼՈՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 14 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — Ն՝ 4633

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
Սլթը այ » 5
Իւչ » » 2 ½

Պիր նիւսխէ 40 փարա։

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Սլթը այ » 6
Բոլթա իւճրէթի պէրէ այիտ տիր։

Անկողմանի Լրագիր

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

ԻԼՈՆԻԼՈՒՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ
Իքինճի » » » 2 ղ
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ

Իլան սրբատրնա զօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթը 5 ղ։

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խանէնէ եազըլըր

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնշէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն՝ 41։

40 ՓԱՐՕ. — ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹՎԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ — ՄԱՅԻՍ 2 — ՀԻՋՐԻ ԹՎԱԿԱՆԻ 1297 — ՁԼՄԱԶԻԼ ԱԽԻՐ 10 — 40 ՓԱՐՕ.

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 12 մայիս

Բարիսահ թաղ օրանան Պաւիր նամ արապ ղաղէթասը, պու կիւն, Միւսթադէլ նամ ղաղէթանըն Պոզօս նամընտա ախիզ պիր միւէլլիֆինին պիր մէքթուպունու տէրճ իթմիշ տիր քի, պունտա մէրգում Պոզօս, Թունուս Իթալիա զօնուլթասունուն Միւսթագէլ ղաղէթասընըն թէէլիֆինտէ հիսէսատար պուլունտուղունա տայիր եէտինտէ տէլլիլի մուհարբէրէ օլտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 12 մայիս

Մէճլիսի մէպուսանտա, սրբ Զարլը Տիլք, Թունուս մէսէլէսինէ տայիր սրբ Տ. Ուօլֆ թարաֆընտան էվվելճէ խապէր վերիլէրէք իրտա օլունան պիր սիւալէ վիրտիկի ճէվապտա, պու մէսէլէնէ միւթէալլիգ էվրտէն հաղրբլանմադտա օլուպ, կէլէճէք հաֆթա բարլամէնթօեա թէպլիղ օլունաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Պիզէրթա, 13 մայիս

Ժէնէրալ Պրէար, տիւն սապահընն սաաթ օն պուչուղունտա քէնտի ֆըրգասը յա Թունուս եաղընընտա վաղը Մանուպատա վասրլ օլմուշ, վէ քէնտի վիրուտինի տէրհալ Ֆրանսա գօնուօլսու Մ. Բուսթանա պիլտիրմիշ տիր։

Բօմա, 13 մայիս

Մէպուսան մէճլիսինտէ, բէք չօղ մէպուսլար, Թունուս մէսէլէսի հաղընտա հիւքիւմէթէ սիւալ իրտա իթմէքլիկի թալեպ իթմիշլէր տիր։

Բէյրութ վիւքէյա Մ. Գաբրօլի, պու սիւալլերէ ճէվապ վիրիպ վիրմէեճէկլինի, վէ նէ վաղթ վիրէճէկլինի եաբըն սէօյլէեճէկլինի պէեան իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 13 մայիս

Մէճլիսի մէպուսանտա, սրբ Զարլը Տիլք, Թունուս մէսէլէսինէ տայիր Մ. Կէոթին պիր սիւալինէ ճէվապ վիրտիկինտէ, 1871 ֆէբրուարը Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան զրմանէն թանրլըպ, Թունուսուն զաթը հաղրէթի Բաշիշահինին հօգուզը հիւքմանիսի թահթընտա ատտա օլունմուշ օլտուղունու պէեան իթտիկիյլէ պէրապէր, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին ատ պու ֆիքրէ պիւսպիթին մուղայիր պուլունմուշ իսաուկինի իրավէ եյլէմիշ տիր։

Մ. Կէոթ, խուսուսիյլէ Շարգ մէսայիլինի թէսվիրէ իթմէք, վէ Էվրօպատա ասայիշի մուհաֆազա զըլմադ իւզրէ, տէվլէթլէր միւտանընտա իթթիֆաք մէվճուտ օլտուղու հալտէ, Ֆրանսանընն Թունուսա հիւճում իթմէզտէն էվվել տէվլէթլէրին ըէյինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլուպ օլմասընընը, վէ չիմտի տէ էվրօպա իթթիֆագը տախիլինտէ հարէքէթ իտիպ իթմէտիկինի, բազար իրմէսի կիւնիւ սիւալ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Սրբ Տ. Ուօլֆ, խապէր վիրտիկի սիւալի իրտա էյլէմէմիշ տիր։

Բարիս, 13 մայիս

Թունուս պէյի, ժէնէրալ Պրէար թարաֆընտան քէնտիսինէ թագտիմ օլունան սուլհ վէ թէէմինաթ մուահէտէսինի գապուլ վէ իմզա իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԹԵՐ

Բէթրէսպուրկ, 14 մայիս

Գապինէթօ քեաֆֆէյի ազալարը իսթիֆա իթտիրէրինտէն, իմբէրատօր, եէնի պիր հէյէթի վիւքէյա թէշքիլինտէ, ժէնէրալ Ինեաթիէֆի մէմուր իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 14 մայիս

Տիւրքանտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Թրանսվաալ գապիլէրէրի միեանընտա մէվճուտ օլան հէյեճան պիր սուրէթի ֆիլիլիեէ քէսպ իթմիշ, վէ մուխատէմաթա տախի պաշլանմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պուլկարիանը Ֆարտան ալընմըշտըր։

Էրմէլէրի կիւնքի իթթիմատէ Օսմանը մնսրախասալարը, Եունան մէսէլէսի մուդավէլէնամէսինէ ամթիսէքի շէրայիթին տէրճինի թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։

1. — Թէսպասի Օսմանիեէտէն օլան Բումլար իչին խրամէթի ասքէրիեէ մէճպուրի օլմատըգճա, ասրաղի մէթրուքէտէ սաքին Միւսլիմանլարըն խրամէթի ասքէրիեէտէն մուաֆ օլմալարը։

2. — Կօլօս իսթիհքեամաթընընն հէտմի։

3. — Մուդավէլէնամէնին չու եապու մատէսինի իճրա իթմէմէք իւզրէ, Եունան գանունը էասխինէ միւրաճաաթ օլունմամասը։

4. — Թիւրքիատա միւթէմէքքին թէսպասի Եունանիեէնին մուհաքէմէլէրի, մէհքէմէսի ատիեէտէ բույյրէթ օլունմասը։

Սկֆիրլէր պու տէօրթ թէքլիֆի ըէտա իթմիշլէր տիր։ Կէլէճէք իճթիմա, եաբընքի բազար կիւնիւ ադա օլունաճադ տըր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ իֆատէ իյլէտիկիմիզ վէճհլէ, Օսմանը մուրախասալարը իլէ սէֆիրլէր, պու կիւն ի չիւնճիւ տէֆա օլարադ իճթիմա իսէճէքլէր, վէ Եունան մուդավէլէսինին միւզաքէրաթյա մէշզուլ օլարադ թատիի էֆքեար իյլէեճէճէքլէր տիր։

Ի.քինճի իճթիմանընն միւզաքէրաթը հադգընտա տէվէրան իսէն շայիալարա կէօրէ, մէզքուր իճթիմատա, թէսլիմի արաղի մատատէսինին մուդավէլէեէ վաղը իմզա իտիլտիկի թարիխատէն իթիպարէն, նէ գատար միւատէթ սոնրա մուդուպուլաճաղը իւզրինէ իսթիլաֆը էֆքեար հասըլ օլուպ, Օսմանը մուրախասալարը, թարիխի մուդավէլէտէն իթիպարէն 6 այ սոնրա թէսլիմի արաղի խտիմէսինի, վէ սէֆիրլէր խսէ, թարիխի մէզքուրտէն իթիպարէն 3 այ սոնրա թէսլիմ մուդուլինի խթէօրլար իմիշ։

Վաղթըն պէեանընա կէօրէ, Օսմանը մուրախասալարը թէսլիմ օլունաճադ արաղէյի ալթը գբսմա թագտիմ իթմէք, վէ ադամը մէզպուրէնին հէր պիրի այրը այրը թէսլիմ իտիլմէք սուրէթինի թէքրարլի իյլէմէքտէ իմիշլէր։

Եինէ մէզքուր զաղէթանը բիմատէէթ միւսթէնիտէն վէրտիկի մալումատա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ, Եունանիսթանատա մէվճուտ օլան էֆքեարը իսթիլալիեէ իւզրինէ էվրօքա գապինէթօլարընընն նազարը միգգատարընը ճէլգ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի բրէնս Պիզմարգ, Եունանիսթանատա էֆքեարը իսթիլալիեէ իւզրինէ էվրօքա գապինէթօլարընընն նազարը միգգատարընը ճէլգ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի բրէնս Պիզմարգ, Եունանիսթանատա մէվճուտ օլան էֆքեարը իսթիլալիեէ իւզրինէ էվրօքա գապինէթօլարընընն նազարը միգգատարընը ճէլգ իթմիշ տիր։ Ինչիլիսի, Մէհմէտ Ալի փաշա, Ֆրանսանընն Թունուսա հիւճում իթմէզտէն էվվել տէվլէթլէրին ըէյինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլուպ օլմասընընը, վէ չիմտի տէ էվրօքա իթթիֆագը տախիլինտէ հարէքէթ իտիպ իթմէտիկինի, բազար իրմէսի կիւնիւ սիւալ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Սրբ Տ. Ուօլֆ, խապէր վիրտիկի սիւալի իրտա էյլէմէմիշ տիր։

Բարիս, 13 մայիս

Թունուս պէյի, ժէնէրալ Պրէար թարաֆընտան քէնտիսինէ թագտիմ օլունան սուլհ վէ թէէմինաթ մուահէտէսինի գապուլ վէ իմզա իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԹԵՐ

Բէթրէսպուրկ, 14 մայիս

Գապինէթօ քեաֆֆէյի ազալարը իսթիֆա իթտիրէրինտէն, իմբէրատօր, եէնի պիր հէյեճան վիւքէյա թէշքիլինտէ, ժէնէրալ Ինեաթիէֆի մէմուր իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 14 մայիս

Տիւրքանտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Թրանսվաալ գապիլէրէրի միեանընտա մէվճուտ օլան հէյեճան պիր սուրէթի ֆիլիլիեէ քէսպ իթմիշ, վէ մուխատէմաթա տախի պաշլանմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պուլկարիանը Ֆարտան ալընմըշտըր։

Էրմէլէրի կիւնքի իթթիմատէ Օսմանը մուրախասալարը, Եունան մէսէլէսի մուդավէլէնամէսինէ ամթիսէքի շէրայիթին տէրճինի թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։

1. — Թէսպասի Օսմանիեէտէն օլան Բումլար իչին խրամէթի ասքէրիեէ մէճպուրի օլմատըգճա, ասրաղի մէթրուքէտէ սաքին Միւսլիմանլարըն խրամէթի ասքէրիեէտէն մուաֆ օլմալարը։

2. — Կօլօս իսթիհքեամաթընընն հէտմի։

3. — Մուդավէլէնամէնին չու եապու մատէսինի իճրա իթմէմէք իւզրէ, Եունան գանունը էասխինէ միւրաճաաթ օլունմամասը։

4. — Թիւրքիատա միւթէմէքքին թէսպասի Եունանիեէնին մուհաքէմէլէրի, մէհքէմէսի ատիեէտէ բույյրէթ օլունմասը։

Սկֆիրլէր պու տէօրթ թէքլիֆի ըէտա իթմիշլէր տիր։ Կէլէճէք իճթիմա, եաբընքի բազար կիւնիւ ադա օլունաճադ տըր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ իֆատէ իյլէտիկիմիզ վէճհլէ, Օսմանը մուրախասալարը իլէ սէֆիրլէր, պու կիւն ի չիւնճիւ տէֆա օլարադ իճթիմա իսէճէքլէր, վէ Եունան մուդավէլէսինին միւզաքէրաթյա մէշզուլ օլարադ թատիի էֆքեար իյլէեճէճէքլէր տիր։

Ի.քինճի իճթիմանընն միւզաքէրաթը հադգընտա տէվէրան իսէն շայիալարա կէօրէ, մէզքուր իճթիմատա, թէսլիմի արաղի մատատէսինին մուդավէլէեէ վաղը իմզա իտիլտիկի թարիխատէն իթիպարէն, նէ գատար միւատէթ սոնրա մուդուպուլաճաղը իւզրինէ էֆքեար հասըլ օլուպ, Օսմանը մուրախասալարը, թարիխի մուդավէլէտէն իթիպարէն 6 այ սոնրա թէսլիմի արաղի խտիմէսինի, վէ սէֆիրլէր խսէ, թարիխի մէզքուրտէն իթիպարէն 3 այ սոնրա թէսլիմ մուդուլինի խթէօրլար իմիշ։

Վաղթըն պէեանընա կէօրէ, Օսմանը մուրախասալարը թէսլիմ օլունաճադ արաղէյի ալթը գբսմա թագտիմ իթմէք, վէ ադամը մէզպուրէնին հէր պիրի այրը այրը թէսլիմ իտիլմէք սուրէթինի թէքրարլի իյլէմէքտէ իմիշլէր։

—Մանարիսթան մէճլիսի մէպուսանընտա, տէվլէթի Օսմանիեէ վէ Ալթրա վէ Սրբոպիսթան տէվլէր եօղարընընն պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսի իւզրինէ միւզաքէրաթ ճէրէեան իյլէմիշ, վէ վիւքէյատան պիրի, Պուլկարիսթան թարիգ իյլէ Մէթրօվիցա տէվլէր եօղ իլէ պիրլէշտիրիլմէք իւզրէ, իտիրնի միւզաքէրաթ նէթիճէրէզիր օլաճաղընը մէմուլ իյլէտիկինի պէեան իյլէմիշ խսէ տէ, մէպուսանտան Մ. Անարէ ճօրճի, իլթիսադ խախթընընն ինշասը իչին, շիմտիքի հալտէ նէ տէվլէթի Ալիեէ վէ նէ տախի Պուլկարիսթան թազելգ իտիլմէեէճէկինտէն, մէսէլէ Եէ հալէա հալլ օլունմուշ նազարը, յա պագրըլմասաճաղընը իֆատէ իյլէմիշ տիր։

—Գրպրը ճէղիրէսինտէ իրէք պէօճէքլէրինին պու սէնէ կէօրիւնիշիւ եօլունտա, վէ թուրանլարընն եիւզլէրինի կիւրախրէճէք սուրէթտէ իւմիտլէր վէրմէքտէ խսէ տէ, չամտար մահուրունտա պիր նէվ խատիթալրգ զուհուր իտիպ, ֆագաթ այրը հուպուպաթընն ֆէյդ ու պէրէքէթ իւզրէ օլաճաղը մէմուլ իտուկինի օրատան եազրեօրլար։

—Թախմինա 50 եաշընտա պիր ատէմ, էվվելկի ապշամ Ֆէրի քէօեինտէ, Լաթին մէզարլըղընտա, ըէվօրէր իլէ նէֆսինէ սուի գատա իտէրէք, տէրհալ վէֆատ իթմիշ տիր։

—Սուլթան Պաեազիտտէ պիր Միւսլիման գունտուրաճաք, ֆամիլեատա իսթիլալաֆտան, վէ իշլէրինին բատթ կիթմէմէսինտէն տօյարը, տիւնքի կիւն քէնտիսինի օտաարընտա տամըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՍԱԿԱՐ ՄԱԹԼՈՒՊՈՒ

Եունանիսթանա թէրէթթիպ իտէճէք օլան տիւեունը Օսմանիեէ հիսէսինէ, վէ էհամը Օսմանիեէ համիլէրի թարաֆընտան իթթիխաղ օլունաճադ թէտարիրէ տայիր մէրգուման համիլէր թարաֆընտան ինկիլթէրրա խարիճիեէ նազրընընա վէրիլմէ, սուրէթի Մէհէնճրատա կէօրիւլէն պէեանանամէնին թէրճէմէսի տիր։

Հայա Բարգատա, Թարպօթ ազաղընտա Ն. 12, 3 մայիս, 1881

Էֆէնտի, — Պէնտէնիզ, 1865 վէ 1873 Օսմանը իսթիղրաղաթ համիլէրինին Ինկիլիզ դօմիթէսինին ըէյիսի պուլունտուղում միւնասէպէթլէ, Պէրլին դօնֆէրանսը մուճիպինճէ Եունանիսթանա վէրիլմէմէսի օլան էեալաթընն վարիտաթը սաֆիեէսի, թահսիլաթ մէսարիֆի թէնզիլ իտիլմէքլէ պէրաբարտէր, սէնէվի պիր մէպլաղը քիւլլիեէ պարիզ օլաուղունու, միւսաատէնիզլէ սիղլէրէ պէեանէ իճթիհատ իտէրիմ։

Իւմիտ իտէրիմ քի, տէվլէթլէր, մէզքուր վարիտաթան, տիւեունը Օսմանիեէ հիսաբընա օլարադ Եունանա օրթա վէ հադգընճա պիր հիսսէ թախսիսինէ խրատ իտէճէք տիրլէր։

Իշպու մէպլաղ, Պէրլին մուահէտէսի տէհքեամընճա, Պուլկարիսթան վէ Սրբոպիսթան թահսիլ օլունան մէպալիղ իլէ պիրլէշտիրէճէք, տահաբը մաթլուպ մէթալիպաթընընն դբմէն թէէսիսէսինէ հասր իտիլմէլի տիր։ Պէօյլէ պիր մէպլաղ, Եունանիսթանընն պիւտճէսինտէ թա պաշատա գատա օլունտուղու կիպի, Էվրօքա տէվլէթլէրի թարաֆընտան տախի թատիդ օլունմալը սրբ։ Պու խուսուս, տէվլէթի Ալիեէնին միւշքիլաթը մալիեէսինին թէսվիեէսինի զիեատէսիյլէ թէսհիլ իտիպ, մէզքուր թէսվիեէ իսէ, 65 միլիոն լիրա դբյմէթինտէն զիեատէ էհհամը Օսմանիեէ համիլէրի օլան Ինկիլիզ տայինէրինճէ զատեթլէ էհհմմ տիր։

Էֆէնտի, պէնտէնիզին էֆքեարընճա տիւեունը Օսմանիեէնին թէսզիեէսի մէսէլէսի, Պէրլին մուահէտէսինին 18ինճի պէնտի ահքեամընճա, պիր էվրօքա դօմիսիօնուն թահթը թէֆթիշինտէ իճրա օլունաճադ օլան իտարէճէ խլաֆաթ մէսէլէսինէ բէք եազընէն մէրպութ օլտուղունտան, պու մէսէլէսինին հալլ ու թէսվիեէսինտէ պիշարէ էհհամ համիլէրինին, հիւքիւմէթի մահթպուտարաբը թարաֆընտան մուրախասա եախօտ վէքիլլէրի պուրունմալը իտի։ Մէգքիւր էվրօքա դօմիսիօնու իսէ, Եարգի Բումիլիեէ պիր գանունը էասի թէրթիպ իթմիշ, վէ Պէրլին մուահէտէսինին 23ինճիւ պէնտի մուճիպինճէ, զիրբ օլունան դօմիսիօնուն էմրի իհթիմամընա իհտալէ իտիլմիշ օլան պազը մէսէլէլէրի թանզիմ իյլէմիշ օլտուղու թագտիրտէ, մանլիեէճէ պիր միւխթէլիֆ դօմիսիօն թայեինի խուսուսունա զաթը հաղրէթի Բաշիշահի իլէ հիւքիւմէթի Սէնիյյէ թարաֆընտան խարէն իսթիրազաթը գաթիեէնին էօնիւնիւ ալագիմէք սուրէթինտէ մէսէլէյի թէտգիգ վէ թէզէքքիւր իտէպիլէճէք տիր։

ԿՈՒԼՏԵԼԼԱ

ԹԱԶԻՆԷՑԻ ԷՎՐԱԳ

Ուսումնական իթիպարբյա ֆիւնունա տայիր բիսալէյի էտպիյէ։

Պու տէֆա Մահմուտ Ճէլալէտտին էֆէնտի թահթը իտարէսինտէ օլտուղու հալտէ, պալէատէքի սէրնամէ իլէ վէ նիկէթի իւզրէ, վէ օն ալթը սահիֆէճիքտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պիր բիսալէճիք բունիմայի զուհուր օլմուշ տուր։

Մէգքիւր բիսալէտէ, զէվաթը մէարիֆսէֆաթընտան պաղբլարընընն տատը միւֆիտէ վէ մէմատ հէլբրինին պուլունաճաղը վատ օլունմուշ, վէ պու տէֆատան տախի, Միւնիֆ բաշա հաղրէթլէրիյլէ էքրէմ պէյ վէ Պագբ պէյ հաղատթընընն պիրբիր էսէրի պէրիկուզատէրիյլէ թէզինին գբլընաբաղը, մանէմնունիյէտ կէօրիւլմիշ տիր։

Մէգքիւր բիսալէճիք հաֆթատա պիր տէֆա օլարադ չբգարբլաճադ, վէ սէնէլիկի իչին պիր լիրայի օսմանի թալեպ օլունուպ, վէ նիւսխէսի խսէ իքիչեր պուրուշա սատթբլաճադ տըր։

Պու բիսալէճիք, զաեէթ կիւզել վէ ուֆագ եազը իլէ, վէ բէք ալեա քեազընը իւզրինէ, բէք թէմիզ սուրէթտէ օլարադ, Միհրան թագխանէսինտէ թագ խտիրմիշ տիր։

ROYAL ՐՕԱՅԵԱԼ

MARQUE DE FABRIQUE

NOUVELLE MANUFACTURE

DE TABAC ET CIGARETTES

ԳԱԼԱԹԱ ՊԱԼԸԴ ՊԱԶԱՐ ՃԱՏԴԷՍԻ Ն՝. 36.

Իշպու մայիսին 4/16ընճը, եանի կէլէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ քիւշատ օլունաճադ տրը։

Հէր նէվի թիւթիւն վէ սիկարա թէրթիպ օլունուր։
Եէնիճէնին էն ալէա թիւթիւնլէրի պուլունուր։

Պու ֆապրիգաեա օլունան սիրարըյլար, կէլն վէ սահթընտա, բիայէթլու մուշթերիլէրին կէօզլէրի էօնինտէ քէմալի տիգգաթ իւզրէ վէ միւրատ իթթիքլէրի սուրէթտէ իճրա իտիլմէքտէն սոնրա, Թաշրալար իչին վուգուտա կէլէն սիրարըյլար տա, պանտրրօլ վէրկիսինտէն ազատէ պուլունաճաղլար տըր։

Մէգքիւր ֆապրիգանընն իտարէսի Թարաֆընտան, բիայէթլու էհտալիի հօշնուտ գելմադ նէյէթլէր, էն նէֆիս մահսուլարընն թէրթիպ ու թէզկէսինէ, պէզիլ տիգգաթ օլունաճադ տրը։

Իսթանպոլ, 30/12 մայիս — ԻՏԱԼԷՑԻ ՖԱԳՐԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ, ՎԷ ԹՈՒՆՈՒՍ

—

Լա Ֆրանսամ Բարիս զազէթաբնատան թէրճէմէ օլունմուշ տուր. Շու սօն վազբէթլարտա, Ֆրանսա հիւբիւմէթի իլէ Թունուս պէյի միեանէրինտէ թէհատուս խանէն իխթիլաֆա սէպէպիւնէթի վերմիշ օլան վուզուատթարը մուխթասարէն պէեան իմանը։ Օլ վազբէթան սօնրա պիր թազամ բէսմի էվրագլարնէր օլունարագ, պունլար, Ֆրանսանըն քէնտի հազրը չէ.քեաեէթլէրինի եէրինէ վարտրմագ իւզրէ սէվգիեաթը ասքէրիեէտէ պուլունմասը, մէճալսի օլուպ, քէնտի հիւսնի բատէթլէր օլմասըղընը խսպաթ իթմիշլէր տիր։ Ֆրանսա, շու էնտատէ պիրլէ, Թունուս պէյի իլէ մուհարէպէ իմմէքտէ տէյիլ տիր, վէ թէշէպպիւս իմմիշ օլսուզու շու մուհարէպէ, լուզէթին տուրլ մանէասընճա մուհարէպէ տէյիլ տիր։ Պիտէֆթի, 1830 վէ 1870 սէնէլէրինտէ վէ օնտան սէրու, ճէզայիրատ վուզու պուլան տիկէր հալէթի էնտասընտա տախի, շու շիմտիքի սէվգիեաթը ասքէրիեէ, խալզ պէյնինտէ վէ զազէթալարտա պու զատար վէրվէրէ չէզարմազան վուզու պուլաշիլիր իսի։ Պաղը զազէթալարտա, պիզիմ պու սէվգիեաթմըզա կիւեա պիւյիք պիր մուհարէպէեէ պաշլամագ իչին պիր մուզատէմէ օլսուզու մանէասը վէրիլիպ, շիւպհէսիզ միշքիլ օլան վէ լաչին պիզիմ ասքէրիմիզէ օֆիշիալարըմըզընը ասլա զուարէթի մնֆէվգինտէ պուլունմաեան հարաքեաթմըզ եանլըշ պիր թարզտա կէօռմէրիլիեօր իսի ատ, էվվէլ էմրտէ շուրասը պիլինմէք լազըմ տըր քի, մատատ, նասըլ մանիմ տիր, զաեէթ քիւմրիս օլուպ, սայիրլէրին հուզուզունա բիտէթ իմմէնէն պիր գազէթանըն իպտիդաիի էճզարան. բիտմազտան իպարէթ տիր։ Պունտան ադամէմ, Ֆրանսադա հիւբիւմէթի Թունուս պէյինէ, պու եազմաճրալրը տայիրէյի իմմատրա կէթիրմէսինի իմմար իմմիշ իսէ ատ, հիչ պիր շէյ պիլմէմէ տիր։ Պու պադատ, էկէրչի հիւսնի միւրատա օլմաքտըր զանն օլունմազ իսէ, պիմմատի պէյնի, իւզէրինտէ իճրայի նուֆուզ իմմիկի զանընտա պուլունտու զու ատէմլէր թարաֆընտան մուգ ու պուլան մուհանէմմէթ մէ հարաքեաթնա իրմիպատը օլան պիր վուզուտ տրը։ Ճէնուպի Աֆրիգանընն արապ էհալիլէրի աղլըը վէ պասիրէթի օլսուզլարընտան, Ֆրանսա արապսինի թէճավուզա քէնտի քէնտիլէրինէ գազըշմազըզա ճիրաթ իստէմէյիպ, հէր հալտէ, Ֆրանսա, քէնտիսինէ իսիլէն թահգիրատթան ինթիգամընը ալմաեա միւզիթէտը տէյիլ տիր կիպի, Թունուս պէյինէ վազը օլան թէէսսիրատթան թէշվիգ վէ թահրիք օլունմուշ օլմալարը լազըմ կէլիր։ Թունուս հիւքիմէթինէն, Ֆրանսա թէպասը իլէ Թունուս հիւքիմթը մահէլլիեէսի պէյինէտ թէհատուս իսէն

նիզամը մէսէլէէրատ իթթիխաղ էյլէմիշ օլսուզու մէսէլէ ու հարէքէթ, պալէատէքի զանընիեաթա, պիյիք պիր սահիֆիք բէնկի վէրմէքտէ տիր։

Պինաէն ալէյհ, Ֆրանսանըն մէնաֆիի ումմի միեէ վէ խուսուսիեէսինէն մուհաֆազասը իչին, թէէմմանթը քեաֆիեէ վէ միւէսսիրէ խաթիհսալ իլէմէք իւզրէ, Ֆրանսըզ օլսուսունուն մէյտանը վազբաեա չէզարբըմասընա լիւզում հասըլ օլմուշ տուր։

Պիզ թէէմին օլմուշուզ տուր քի, պիզիմ ասքէրիմիզ, բէ.ք ազ վազբէթ իչինտէ, վէ միւմքին մերթէպէ ազ զան տէօքիւլբէ.ք, քէնտի իքթամէթինի նիհաեէթինէ զատար լիֆա իտէճէ.ք տիր։ Ասքէրիմիզ, պէյին ապուշմէնի մազամընտա կիմ.մէ.յիպ, չինքի պէյի միշարիէ.յհ Ֆրանսա իլէ սուլհ սու սալահ իչին.տէ պուլունմազտա տրը, իլլա թէքրարէն սէօյլէրիզ, վազայիֆի տիւելիեէսինի բէ.ք կէճ տէրիսթրը իմ.միշ օլան Թունուս պէյինինն, զուվվէթճէ իզթիտարսըզլըղընըն եէրին տօլսուրմազ իչին կիտէեօր։ Ինթիզամը մատատ, հէր նէ վազբէթ միւքէմմէլ սուբէթատ թէէմին իտիլիր իսէ, Ֆրանսանընն շիքեաեաթընը խօշնուտ իմմէք, վէ իքի մէմլէքէթ իչին տախի չատանը թէէսսիֆ օլան պէօյլէ պիր հալին թէքրիրլինի մէն իյլեմէք իւզրէ, պիր մուահէտէ թանզիմ վէ թէրթիպի խուսուսունտա, պէյ իլէ իսթիչարէ իմմէքլիկին վազթը կէրմիշ օլաճագ տրը։

Էվրօբա, չիմտիեէ զատար, Ֆրանսա հիւքիմէթինին զարտրըլարընտա, տիկէր տէվլէթլէրին մէնաֆի վէ հազուզունա մուղայիր հիչ պիր շէյ պուլմամըշտը. պու խուսուս, պիզճէ չատանը թէճաճճիւպ տէյիլ տիր։

Հէր պիյիք տէվլէթ, տիկէր տէվլէթլէր իլէ միշթերէք օլապիլէն մէնֆաաթլարընտան մ... քէնտիսինէ մանասա օլարագ պիր տայիրէյի հարէքէթ մալիք տիր, վէ պու տայիրէատ քէնտի հարէքէթինէն տահիպի եէկեեանէսի տէ քէնտիսի տիր։ Իչթէ Ֆրանսանընն ճէնուպի Աֆրիգա սէվահիլինտէ, վէ ճէզայիր ճիվարընտա.քի հալ ու վազիեէթի տէ պունտան իտարէթ տիր։ Ցիկէր տէվլէթլէր տախի, պիզիմ կիպի, Թունուս իլէ միւնասէպաթը թիճճարիեէնին պաղա վէ մուհաֆազասընա տէպազատար տրըլար։ Ֆրանսա իչին իսէ, իշտու մէնֆաաթը ումմիեէտէն մատատ, քէնտի իւլքեաընընն էմնիյյէթի միւտահազաթը մանասուսէսի տախի իլավէ խարիմէք լազըմ տրը. չունքի, իւլքեաի մէզքիւրէնին էմնիյյէթի, Թունուս հիւքիմէթինին աղ չօգ միւսիմաղիմ վէ տօսմանէ հարէքէթինէ զաեէթ գավի սուբէմատ մէրպութ տուր։ Էկէրչի միկէր հիւքիմէթլէր, պիտա հասէտա հազուզունա մատատ գուսուր իմմէզլէր իսէ, պունա մէճբուր օլմալըեըզ։ պիտաքա, էկէրչի հազրը էֆքեար վէ հիսսիեաթ զուհուր իտէր իսէ, զաթէն պունուն ֆիլիլեաթլէ հիչ պիր նէթիճէսի օլամանեաճաղընտան, մէզքիւր էֆքեար վէ հիսսիեաթտէն տօլտուրը միւչրը էնտիչէ օլմամալըեըզ։ Ֆրանսա, ճէզայիրին ֆէթհինտէն պէրու, Աֆրիգանընն պու զրմաստընտա, քէնտի բօլիթիզասընընն խաթիզլանեէթինի մուհաֆազա իտէկէլմիշ օլուպ, 50 սէնէ սօնրա, պու ուսուլի թէպտիլ իմմէկէ հիչ պիր սէպէպսիզ եօգ տուր։ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Հինտիսթանտա, վէ ճէնուպի Աֆրիգատա, վէ Բուսիա տէվլէթինին Ասիյի վատատիտէ իտտատա վէ թալէպ, իմմինի այնի հուբրիեէթի պու ճիհէթատ քէնտիսի տէ իտտատա վէ թալէպ իտէր։

Ֆիրվազը Պաղը Ալինին 200 սէնէտէն պէրու իճրա իմմէտիկի պիր հիւքիմէթի, պու քէրրէ Թունուսատա էյտէ իմմէք իւզրէ, պիր հարէքէթտէ պուլունմուշ օլսուզու սէպէպլէնմէքտէ իսէ տէ, պիզ, Տէրիսատէթտէ, զաթը հազրէթի Բատիշահինին հիւքիմէթինէ արզ ինզրեատա իլէ, Թունուս պէյի եէրինէ կէչմէք իմմէեէնէրին մէզատատի հարիսանէսինէ, մէզքիւր հարէքէթինէ նէ տէրէճէեէ զատար միւսայիտ օլուպ] օլմատըզընը, պու կիւնլիւք թէտգիգ վէ թէֆթիշ իթմէք իմմէյիզ, վէ եազընը շու զատարընը սէօյլէրիզ.քի, պէյի միշարիէ.յհ, ասլա պու մահպուսեէթի թանրմամըշ տրը, վէ էկէր շիմտի, թէրք իտիրմիշ օլան էսրի թէպտիեէթի պազրընը տէրիսատրը.տրիեօր իսէ, պու թէպտիեէթին սէպէպի, մահպուսի մուֆախամը հազզընտա օլան վազայիֆի իֆա իմմէք իչին օլմաեէպ, իլլա քէնտի վազայիֆի տիւելիեէսինի շերիիթմէք իչին տիր։ Հէր նէ տախի օլա, շուրասը մանիմ օլմազ կէրէք տիր քի, Ֆրանսա, ճէզայիրատ իճրայի հիւքմ իտէլիտէն պէրի, պու կիւնքի կիւն քէնտիսինէ զարը չէզարըմազ իտթէնիլէն հուզուզու թանըմամըշ տրը, վէ իտտէեէն, Թունուս իմտրէթինի եէնիատէն տէվլէթի Օսմանիեէնին իտտատրէսինէ բատի իմմէեէ մէյտալ օլան 1871 ֆէրմանընընն մէրիեէթի տէվլէթլէսինի բէտտա իմմիշ տիր։ Ֆրանսա, մէզհէպ ճիհէթիյլէ, պէյի վէ միւսլիմանթէպտասընը Տէրիսատէթ իսլուհֆէթինէ բատի իտէն միւնասէպաթա միւտախէլէ իմմէք միւրատընտա տէյիլ տիր։ Դուսուր ճիհէթլէրատ, իմտրէթի, պիր հիւքիմէթի միմմատէ մազամընտա տատա իտիպ, պիլա վասէթա, մէմլէքէթինէ միթատալլիզ օլան մէսէլէլէրի քէնտիսինէ հալլ իմմէք իստիեէր։ Պունտան պաշգա պիզ, Պաղը Ալիեէ, քէնտի հուզուզը հազզընեէսի հազզընտա տէրքեար օլան թէվէճճիհ համիրընը վէ բիտեէթիմիզ պաղընտա բէ.ք չօգ տէիլլէր կէօռմէրմիշ օլսուզու մուզատան, Պաղը Ալինին, Թունուսատա.քի բօլիթիզատընը հազզընտա հազզընտա մուշարիլմէ դանն օլունամազ։

ՊԱՂԸ ԱԼԻ ԻԼԻ ԹՈՒՆՈՒՍ

—

Թունուս մէսէլէսինէ տայիր խարիճիեէ նազընը Աբմ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան, սիր ֆէրայի սալմանամը Սէնիյյէեէ կէօնտէրիլէն նօմանընն սուբէթի միթէրճէմէսի տիր.

Տէրսատատէթ, 3 մայիս 1881

Մի.խէթլիֆ թահրիրատթարընտա, Թունուս տէվլէթ հազրէսինէ, վէ պու մէսէլէեէ տայիսա պիզիմ պաղընընընը նօղթայի նազարա տայիր սիզէ արա արտա մալիմատ վէրիլմիշ տիր։ Պաղը վահչի գապիտէլէրին ճէզայիր թարաֆընտա վուզուզ պուլան մուհաճէմէլէրի կիպի, տատ պիր մահէլլի հատիսէյի, Թունուս հիւքիմէթի, թա պիտատէթի զուհուրընտա թէէսիպ իմմէքլիկի հազրը պուլունտուզունու պէեան իմմիշ օլատուզու հալտէ, մէզքիւր հատիսէնին, Թունուսա Ֆրանսըզ տատքիրինին սէվգիեատինը հուտուլէ կէթիրմէսի թէճճիւպիւ տպիմիզի մուճիպ օլմուշտուր։

Թունուս բաշատընտան ալինան մալիմատը սախիրէատէն ունաշըլըզընա կէօրէ, Ֆրանսըզ տատքիրի բէ.ք չօգ միւսիմահքէմ նուգատը զանի իմմիքտէն սօնրա, մէմլէքէթին իչէրի թարաֆլարընա տօղրու իլէրլէմէքտէ տիրլէր։ Բաշայի միշարիէ.յհին զանընճա, պէօյլէ պիր ատքէրի վէ մուհիմ հարէքէթ, վէ քէնտի էեալէթի իչինտէ պէօյլէ պիր սիրատը եիւրիեիւշ, Ֆրանսանը, տատ ֆէլթհի մէմալիք ֆիքրինտէ օլմատըղընա տայիր օլան թէէմինատընը բաղմէն, ատթիտէ.քի իչ մազսէտլէրատէն պիրիսինի, եատի եա պիր իմտատրըսուֆը միլք, եա պիր իսթիլա վէ եախատ Թունուսուն հիմայէսի մանէասընը իսա իմմէք.տէ տիրլէր։

Վէլխամէթի քիմսէեէ մէսթուր օլմաեան պէօյլէ պիր հալ գարշը.ընտա, բաշայի միշարիէ.յհ վէ էհալիսի, քէնտիլէրինէ եարտըմ իմ.մէք վէ մէմալիքի տէվլէթի Օսմանիեէնին էճզայի միւթէմիմիէսինտէն մատատա օլան պիր էեալէթի հիմայէսի իյլէմէք իւզրէ, Պաղը Ալինին բէտտի զայրի գապիլ հուզուզը հիւքմրանիսինի սուբէթի միւէսսիրէտէ իճրա իմմէք.իչին պիզտէն թալէպ իմմէք.տէ տիրլէր։

Պիզէ կէլինճէ, պիզ, մահպուսի մուֆախխամընընը իւլքեասընտան պիր գըսմընտա վազը օլան շու հալէթա նազարը պիգայսի իլէ պագամեաեը, վէ շուրասը միւսլէ միւսարատթ իտէրիզ քի, թէպտիլ օլունմազ պիր տատէթ, հէր վազբէթ էվրօբա գապիտէլէրինտա բէհէր օլմագտամը տրը, եօգսա գիեատ գուվվէթլի օլանընն հազզը գարշը.ընտա վազիֆէսիզ մի տուրմագ իմմէքտէ տիրլէր։

Պիզճէ, պէօյլէ պիր ֆիքրի գարարլաշարմագ միւշքիլ տիր, շունքի պու ֆիքրին գուվվէտէն ֆիլիլէ կէլմէսի իլէ, Պաղը Ալինին վէ տէվլէթլէրին արզուլէսիքլէրի սուլհը ումմիմի իմտալ իտիլճէք, վէ օլ տագզիգատան, Շարզընը հալը հազզընճա վէխիմ օլաճագ պիր իգթրապ հուսուլէ կէլճէք տիր։

Պինաէն ալէյհ, իւմիտ իտէրիզ քի, տէվլէթի Օսմանիեէնին մէնաֆիի հաեատիեէսինի թէէմին իտէն Պէրլին մուահէտէսինի իմզալաեան հիւքիմէթլէր, թէքլիֆիմիզի գապալ իտիպ, պիր իմիլաֆը միւսթէզիմանէ վէ ատայիշքէրվէրանէ իլէ տէ թէքլիֆիմիզի նազարը իմինաեա ալմագլըզա միւսարատթ իլլէեճէք տիրլէր։

Պու սուբէթլէ, Թունուս միւնասգատը, ումմումեն խօշնուտեէթինի մուճիպ, վէ Ֆրանսա հիւքիմէթինին արզուլարընա միւսայիտ ուրբէթատ թէէքիր օլապիլիր։

Նէզարընտա մէմմուր պուլունտուզունուզ հիւքիմէթին խարիճիեէ նազրընընա իշտու թահրիրատթէթիզ իմմէնիզ միւսթէրճամ տրը։

Իմզա

Ա.ՍԸՄ

* * *

Մայիս 3 թարիխիյլէ Թունուսատան եազըլաբզընա կէօրէ, Թունուս պաշվէքիլի Մուսթաֆա պէյ, Պիզէրթի նամ մահէլլին Ֆրանսըզլար թարաֆընտան իշշալ իտիլմիշ օլսուզուսու խապէր ալընճա, իւէմա սբնը.ֆը իլէ միւզաքէրէ իմմիշ տիր։ Պու միւլաղաթատան սօնրա, իւէմա Բէրուանա կիմմիշլէր տիր։ Իթալիա ժէնէրալ գօնսուլթօխանէսի թէրճէմանը Մ. Բէռմալօցցա մէմուրընն կէօնտէրիլմիշ օլսուզու Ալի պէյ օրտուկեահլընտան մայիս 2ատ ալատէթ իմմիշ տիր։

Պէյլին գարընտաշը Թայիլ պէյ, Ֆրանսըզլար հազընտա թէվէճճիհիւ պուլունտուզունտան, բօլիս թարաֆընտան իւէրինէ եազընէն նէզարէթ իտիլմէքտէ տիր։ Ցին մուհարէպէսի վազ իտէն պիր չօգ շէյլէր տիզ ու կիրիֆթ օլունարագ, Թունուս չէհրինէ կէթիրիլմիշլէր տիր։

Ղազէթալար, Խրումիլէր իլէ պիրլիքտէ պուլունան խայլի Իթալիան չըմէնտֆէր ամէլէլէրինին Ֆրանսըզլար ալէյհինտէ մուհարէպէ իմմինի պէեանիմէքտէ տիրլէր։

Թունուս զազէթասը պիր ֆէատատ ճէսիյյէթի պուլուպ, պազը էվվէլտէն տախի պարութ վէ սայիր էճզայի նարինէ չէզարբըմշ տրը։

Թունուսուն պիյիք մէքթէպլինտէ պուլունան սօֆիթալարընն ճիհատ իլան իթթիրլէրի թատատիպ օլունուեօր։ Պու սօֆիթալարատան չօզլարը թէվզըֆ զըբնմըշտը տրը։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

—

Ապրիլ 27 թարիխիյլէ Սէլանիքտէն Թէրճէմանը Հազբգթա եազբան պիր մէքթուպա կէօրէ, Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսի պաշ թէրճէմանը Մ. Պիճօ, Ինկիլիզլի Մ. Սութբրը տաշա աշբան հայատուտլար իլէ մուխտալէրէ իմմէեէ մէմուր օլմուշ տուր։ Պունտան պիր սէնէ մուգատէմ տաղա գալաբրըլան Ինկիլիզլի Մ. Սինկի գարթարմագ իչին էշգբեա նէզտինէ կիտէն, վէ նիհայէթ մուվֆֆագ օլան, միմմիլէ.յհ Մ. Պիճօ օլսուզունան, սէպգաթ իտէն թէճրիպէ, վէ կէօրիւէն մէհարէթինէ.զարէն, Մ. Սութբրը գաբթարմագ խուսուսունտա տախի մուվֆֆագ օլմասը, պուրաճա գուվվէթլի օլարագ իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ Նաղլ քի պու գուվվէթլի իւմիտ, հայատուտարընն իտթէմէքտէ օլսուզու 15 պին լիրա պէճէլի իսէլաստան 5 պին լիրաեա գատար թէնզիլէ բաղը օլաուզլարը, վէ պունուն իւզէրինէ միւմիմէլէ.յհ Մ. Պիճօնուն աղմէթի իթթիկի կիպի խապէրլէրատէն թագվիեէ օլունմագտա տրը։ Մ Սութբրը, Բէսէնտէրէ տախիլինտէ խամի մալիմ օլմաեան պիր քէօյտէ օթուրմագտա օլսուզու, վէ ատայիշ եէրինտէ պուլունտուզու պուրաճա իշիտիմէքտէ տիր։ Պու կէշէն բէնշէնպիհ կիճէսի, Ամրաթ հիսարը գաղատը տախիլինտէ, վէ Սէլանիկէ 5–6 սատթ պուրը մէսաֆէտէ, վէ շըմէնտֆէր խաթթը պօսունտա 1,000 գատար խանէյի հավի օլան կէրկէլի գատաղընը 70–80 էշգբեա գատար։ Պունտան օրանընն պիրինճի զէնկինէրինտէն պուլունան Հաճի Զաֆիրի տաղա գալաբրմագ իչին, սիմսիօնա գարշը եաբաբրմըշ, վէ իչինտէ ատքին պուլունմուշ օլսուզու պիր միքէմմէլ էպսիեէսի էթրաֆընը, կիճէ սատթ 2 պուչուգ բատատէրինտէ ապլօգա իթթիրը, վէ եաղմուր կիպի գարշունար եաղաբրըմըշ։ Հաճի Զաֆիր, իշէրիտէն օպու վէ խըզմէթ.քեարլարը.յա պէրապէր էշգբեանընն իւզէրէրինտէ թիֆֆէնք իլէ մուգատէյէ իմմիկի կիպի, գատատանընն զապթիեէ վէ պէ.քճիլէրի տախի արշարբատան, վէ քէօչ պաշլարընտան էշգբեաեա ատէշ իյլէմիշ, վէ պու սուբէթատ կիճէ սատթ ալթընա գատար ատէմատ իտէն միւսատէմէտ, հայատուտարատան պիր թագմը թէէֆ, վէ պիր չօղ ճէրճ իտիլմէսիյլէ, ճէմիյյէթլէրի բէրիշան օլմուշ, վէ ֆիրար իյլէմիշլէր տիր։ Պու կէշէն ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ տախի Սէլանիկէ իքի սատթ պուրը մէսաֆէտէ վէ Հօրթատճ իւզէրինատէ վագը Կէտիքլէր գարիեէսինի, հայատուտար պասմըշ, վէ պիր թագմ ատէմլէր տատա գալաբրմըշլար տրը։ Իշիտիլմիկինէ կէօրէ, հայատուտար Հօրթատճ թէբէլէրինատէ հէր կիւն քէօյլէրի պասրիօրլար, վէ 20–30 քիշիտէն միւրէ.քէպ չէթէլէր քէօյլէրատէ աշի.քեարէ օլարագ հօրա թէբիպ վէ կայտա չալըպ զէվգ վէ ճիւնպիշ խաեեօրլար, վէ պիր ֆագբրատան բարա խիմէնիկպատէ վէբէմէզ իսէ, պու կիպիլէրէ սան տէրէճէլէրատէ չիտատէթլի տատեազլար ատթըմագ կիպի ճէզայար թէրթիպ էյլէեօրլար իմիշ։

ԲՈՒՍԻԱ

—

Բէթրէսպուրկտա պու տէֆտա կիղլի իւշ մահպատա մէյտանա չըզարբրմիշ տրը։

Մալիեէ նազրրը Մ. Ապազա խթիֆասընը վիրմիշ տիր։ Գոնթ Լօրիս Մէլիգօֆ տախի խթիֆասընը վիրմիշ իսէ տէ, իմբէրատօր պու խթիֆաեը դապուլ ելմէքտէ թէրբէտիւտ խոիեօր։

Մօսգուա տարխլ ֆիւնունուտա վուգուա կէլէն գարշըշբզլբզլարտան տօլտեը, պու տէֆտա մէղբիւր տարխլ ֆիւնունտան 140 չակիրտ գատար թարտ օլունմուշլար տրը։ Սօվրօմէնիա Իցպահիա նամ զազէթատէն թէէմինէն պէեանընա կէօրէ, հիւբիւմէթին իթթիխաղ իմտիկի թէտպիրտէն տօլտեը խօշնուտուզլարընն միգտարը չօղալմադտա տրը։ Մէգբիւր տարխլ ֆիւնունուն էն մէյհուր օլան տէօրթ մուապիմլերի խթիֆալարընը վէրմիշլէր տիր։

Գոնթ Լօրիս Մէլիգօֆ, Մ. Ապազա վէ ժէնէրալ Միլութին, իմբէրատօրա, նէ չարթլարընա մէմուրիյէթլերինէ տէվամ իտէպիլէճէքլերինի միապէյլին պիր լայիհա թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Զանն օլունընա կէօրէ, ուսմուրը խարիճիեէ նէզարէթի եա ժէնէրալ ինտանթիֆիքէ վէ եախօտ բրէնս Լօպանօֆա թէվտի օլունճագ տրը։

* *

Գօրէնհակատան Սթէնբրատա կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա իմբէրատօրու իլէ զէվճէսի պիր գաշ կիւն գալմագ իւզրէ Գօրէնհակա կիտէճէքլէր տիր։

Միւշարիլէյհիմա իմբէրատօր իլէ իմբէրատօրիչանընն զայպուպէթի էնտաքնատա, կրան–տիւգ Վլատիմիր լիճրայի վէքեալէթ էյլէնէճէք տիր։

Տիկէր թարտֆտան խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, իմբէրատօրիչանընն վէլիի ահա կրան տիւգ իլէ Գօրէնհակա հարէքէթի թատվուրու, բեամի թէթէվվիճաէն (թատ գօրմագ) սօնրա վուգու պուլատագ տրը։ Ահվալ կիթմիքճէ կէրկիլէճմէքտէ տիր։

* *

Կազէթ աբ Գօրնէրը նամ զազէթա, Բէթրէսպուրկտան տիթէքի թէլէկրաֆը նէչը իսթեօր։

«Հէր սընրֆ էհալի միեանընատա տէվէրան իտէն շայիալարա կէօրէ, էրպապը իսթիլալ, իսրահաթընի լճ. լարընը թալէպ իթմէք իւզրէ պիզզաթ իմբէրատօրա միւրաճաատ իթմիշլէր տիր։ Իշթէ պու վուգուատ պէր վէճճի տէթի նազլ օլունուեօր։ Պիր գաշ կիւն մուգատտէմ, պիր տէլիգանը, պէլէտիեէ նազրրը ժէնէրալ Պարանօֆուն հուզուրունա չըգարագ, պազը մուհիմմ թէպլիղաթը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, քէնտիսինին իմբէրատօր իլէ միւլագատ իթմէք արզուսունատա պուլունատուզունու նազրրը միւշարիլէյհէ պէեան իթմիշ տիր։ Պու տէլիդանլըեա կէրչի պիր չօղ սիւալէր խիմիշ իսէ տէ, մէրգում, անճագ իմբէրատօր նէզտինտէ պազը թէպլիղաթատա պուլունապիլճէքլինի ճէվապէն սէօյլէմիշ տիր։ Ուզուն միւատէթ տիւշիւնիւլմիւքտէն սօնրա, իշպու վագքանընն իմբէրատօրա խապէր վէրիլմէսի գարարլաշարըլմըշ, վէ իմբէրատօր, մէրգում էճնէպիլի կէօրմէք արզուսունու պէեան իթմէսինտէ, պիլճիմէ թէատապիրի իհթիեաթքեարանէ իթթիխաղ օլունարագ, մէրգում տէլիգանը հուզուրը իմբէրատօրիեէ չըգարըլմըշ տրը։ Իշպու տէլիգանը պէեանը կֆքեար իթմէկէ տավէթ օլունունճա, մէրգում, քէնտիսի իճրա զօմիթէսի մէմուրինինտէն օլուպ, մէղբիւր զօմիթէ իսէ, ախիրէն նէչը իթտիկի պէեաննամէնին իմբէրատօրա թէպլիղ խիրմէմիշ իսուկինէ իսքեաթ օլարագ, պու տէֆտա քէնտիսինի, ասայիշի ումումինին թէէսսիսի իչին լազըմ կէլէն թէքլիֆաթը իմբէրատօրը միշարիլէյհէ շիֆահէն արզ ու պէեանէ մէմուր զըրմըշ օլատուղունու սէօյլէմիշ տիր։ Պատէհու մէմուրը մերգում, պէեաննամէնին միւհիմ էվ օլատուզու թէքլիֆաթը թէքքրար իթմիշ, վէ Բէթրօս–Բավլօ գալէսինէ կէսթիրիլմիշ իսէ տէ, մերգուսունն հէնուզ քիմ օլատուզու անպաշբլամմըշ տրը։

Պէեաննամէեէ կէլինճէ, մէղբիւր պէեաննամէ էրզապը իսթիլալ ազալարը թարաֆընատա քիւլլեէթլէ թապ օլունուպ, էհալիեէ տաղբթբլմիշ տրը։

CIGARETTES INDIENNES

—

Միւսիւ Կրիմօլ վէ գումանեասընը, ԳԱՆԻՊԱՍ ԷՆՏԻԳՈ թէմիյէ օլունան սիկարէթլէրինին, թրգնէֆէլիք իչին, սինիր էօրսիրիկիւ իչին, սէս քէսիրմէսի իչին, սօլումագլըդ իչին, վէ հաթթա նէվրալժի ֆասիալ սէնիլէն պաշ աղրըսը իչին բէք շիֆատար օլմասընա չէհատէթ լթմ.քտէ, վէ շիմտիեէ գատար, ասիր մուալիճէյէրտէն, այնի մուհասէնաթ կէօրիպէմմիշ օլմասընը թէսիմ իյլէմէքտէ տիրլեր։ Ն. Յ0

ԱԶԳԱՅԻՆ

—

Մա մէմուունիյյէ խապէր ալտըղընմրզա կէօրէ, եարընքի բազար կիւնիւ, Պէյօղլունատա միճէատէն ինչա օլունմուշ օլան Ս. Ատուատծատին նամ Ասարի քիլիսէսինէ, Սարգիս պէյ Պալեան հազրէթլերինին միւթէվէֆա բէտէրի ազիզլերի բուհուիչին, խասսէթէն Սուրբ Պատարագ թագտիս օլունաճագ, վէ պիթթապի միրի միւշարիլէյհ չու բուհանի զիյնէթատ հազրը պուլունուպ տան պաշգա, բէք չօղ ճէօմատի տախի հազրը պուլունաճագ տրը։

* *

Միլլէթիմիզին իտարէճէ, վէ ալէյհատուտա մէքթէպճէ հալէրի, նէֆսի Խթանպօլտա բէք էսէֆ օլունաճագ պիր տուրէթատ օլաս, ֆագաթի հիքմէթ վէ միւճիզէ նէվինտէն օլարագ, պիզտէն պաշգա զազէթալարտա, չօղ տէֆտա, թաշրալար մէքթէպլէրի հազրընտա կիւզէլ կիւզէլ մէմուունիյյէթպախշ հավատիպլէր օգունմագտա իսէ տէ, քէմալի թէէսսիֆլի կէօրմէքտէ, մէղբիւր հիքմէթ վէ միւճիզէլերատէ, եավաշ եավաշ մահվ օլմագտա տրըլար քի, նասրլի, պրրագալըմ տայիր միտալլերի, հէյլէ պու տէֆտա էրզրուսմատան ամբշ օլատուղումուզ թատիրիտթիր, պունու քեամիլէն թատիդ իթմէքտէ տիրլեր։

Հէր նէ գատար, մէղբիւր թահրիրատլարը տէրճ ու պէեան իլէ, իտարէյի մերքէզիեէմիզին նազրրը տիգդաթընը, վէ էհալիմիզին տախի մուհաքէմէսինի տավէթ իտէճէք իսէքտէ, պու կիւնտէն եալընըզ չու գատարընը պէեան իտէրիդքի, պու Զատիկատ, խթիմ ադչամը, վարժապետլէրէյլըդ վիրիլմէմիկինտէն, քիլիսէ գարուսունատա, էլլէրինատ պիրը թագտագ թութարագ, բէք ֆագըր օլանընը, տիլէնճիլեր սըրասընտա, սատագա թօքտամըշլար տրը։

ԿԱՐԵՒՈՐ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

—

(Մանրամասն 4632 թիւին մէջ)

«Մառն արմատովն է ծառ, տուն հիմքովն է տուն.» այս հին ու մաշված ժողովրդական ասացուածը այնչափ հասարակ ճշմարտութիւն է որ նորան չէին կրնի եթէ միայն վատահ լինէինք թէ այժմեան մեր ազգային գործիչները գիտեն ասուղիւ թէ՝ հոգ- ազգն ինքն է -ղէ. Այս հարցը, որ ամենից գլխաւորն է, ոչ ոք մինչեւ հիմայ հրապարակապէս չէ առաջարկել, մինչեւ Ադամ նորան մուացել է Կ. Պոլսի Հայոց ազգային ժողովը, այս մեռելածին և անգոյն հաստատութիւնը։ Այդ ժողովի մէջ դեռ մինչեւ հիմայ վիճաբանվում է «Հայաստանի բարօրութեան» համար կազմած չգիտեմ ո՞ր իդ . . . տի մի ծրագիր, բայց ո՛չ ոք չկայ առաջարկող նախ մի հարց թէ՝ ի՞նչ է ամենից առաջ հարկաւոր մի ազգին, որ նա ունենայ հաստատ հիմք ու լինի ազգ։ Այս հարցը ամենից մոռացված է, ուրեմն մոռացված է և ազգը. հապա թքել ենք ուզում այն ամէն մթերքի վրա, որով լիքն է Կ. Պոլսի գործիչների փտած ղլուխը. թքել ենք ուզում և ծանծաք Բուսոյի, և Դիզրայի և Վոլտերի խօսքերի վրա, երբ Կ. Պոլսի ողորմելի պոռոտախօսները չգիտեն մի ազգի գոյութեան ու բաղատուրութեան ամենագլխաւոր պայմանը։

Ինչպէս արդէն երկրորդ յօդուածի մէջ ասացինք՝ մի ազգի կուլտուրայի հիմնաքարը նորա երկրագործութեան մէջ է, բառի ընդարձակ մտքով։ Ահա՛ հէնց այդ երկրագործութիւն է նոյնպէս մի ազգի գոյութեան, ներկայի ու ապագայի հիմքը, հասկանալով այդ հիմքը ինչպէս ֆիզիքական մտքով, այնպէս և բարոյական և մտաւոր։ Ցիրաւի, երկրագործ դասակարգի ու պարապմանի մէջ է մշակվում և զարգանում մի ժողովրդի բնաւորութեան գերագոյն և ընտիր դէմքը՝ հաստատաքարոյութիւն, համբերութիւն, աշխատասիրութիւն, տոկունութիւն, խնայողութիւն, հալալ աշխատանքի գնահատութիւն, սիրոյ ու հաւերաշխութեան զգացմունք, որոնցով և պայմանաւորված է մի ազգի հարատութիւնը ու նիւթական բարգաւաճումը. երկրագործութեան մէջ է մշակվում ու զարգանում հաստատ դաղափարների, սեփականութեան իրաւունքների, անհատական ու հասարակային պարտաւորութիւնների–քաղաքացիութեան սկզբունքները, միավանիւ երկրագործութիւնն է ժողովրդի նիւթական և հոգեկան գոյութեան հիմը։ տոհմական բարձր յատկութիւնների սկիզբը և իրաքանչիւր ազգի կ–ա–ր–ա–ծ–ա–ծ–ա–ր–ա–ն–ա–ն–ա–ն

Պէյօղլունում ճատատէյի քէպիրտէ վագը Տըմիրվիլ նամ գաբն էլպիսէսի մաղազասը բիանգօսու, ալաֆրանկա մայիս 15 տէ բաղար կիւնիւ, զի.ը օլունան մաղազատա, ալաֆրանկա սաաթ 10տա քէշիտէ օլունաճաղընտան, հիսսէտար օլանլարը, արզու իթտիրլէրի հալտէ, եէվմի մէզքիւրտէ վէ սաաթ 10տէ հազը պուլունմալարը իչին, իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գըլընը։

Գալաթատա վագը Մ. Ժ. Տ. Ծանէթթօնուն իտարէխանէսի, քեաֆֆէյի տէվլէթլէրին ֆօնտօլարընը վէ թահվիլաթընը ալըպ վէ սաաթտըզընը, վէ վագ բիլարը հուլուլ իթմիշ օլան գուբօնլարը ըսգօնթօլարը, վէ գաղանըլան պիլէթլէր վէ Էվրօբա պօրտալարը,ալա հէր նէվի պանդաճա մուամէլաթ իլէ մէշղուլ օլատուղունու էհալիսէ իլան իտէր։ Պիւրքէշ վէ Սագսօնիա բիանդօլարընն 99ունճու գուրալարը էսհամ համիլէրի, նիւմէրօլարընը թատտիդ իթտիրմէք վէ դաղանըլան ադէլէրինի ալմաղ իւզրէ, մայիս 9տան իթիպարէն, մէզքիւր իտարէխանէսէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։

Գալաթատա դօմիսիօն խանընտա Ն. 18
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

Զաթալճա դաղասը տոխկլինտէ, մուհա վէ տօլապ չաբրլարը հասբլաթը օլան կիւեահրն պիչտիրիլմէսի մէսարիֆի միւլթէղիմինէ այիտ օլմագ իւզրէ, միւզայիտէսի տէրտէսի պուլունմուշ օլատուղունատան, մէզքիւր կիւեահրն միւպահասաքնա թալիպ օլանլարըն, հէման խաղինէյի խատասայի Ճահանէեէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի իլան օլունուր։ 1—3

Իմարաթը ամիրէ իչին տօղսան եէտի սէնէսի մայիս իպթիտասընտան աղօսթօս զաեէթինէ տէկին, մա բամաղան տէօրթ այրդ լիւզումի օլան պէշ պին եիւզ էլլի դրայէ լահմը զանէմ իլէ Հիճազա կէօնտէրիլէճէք բուզէնի զէյթին վագը իչին լիւզումի օլան մա թահվիա սանարդ եէտի եիւզ էլլի չիֆթ կաղ թէնէքէսինին, լահմին էսմանը չէբայիթի վէճհլէ, պէեաղ մէճիտի օն տօղուզ զուշա օլարադ, պէհէր այ նիհասեէթինտէ վէ սուբէթինին թանղիմինտէ վէ կաղ թէնէքէյէրինին տասխի պէեաղ մէճիտիէ եիկիրմի դրշ օլարադ մագպուզ սէնէսինին վիրուսիլէ քէզալիք սուբէթինին թանղիմինտէ իթա դրլընմադ չարթը վէ չէբայիթի սայիրէ իլէ, լահմին իճրա օլունման միւնադասասընա, պէհէր գըյէսի սէօրթ զրուշ օթուզ բարատա թալիպ իւհասէսինտէ օլուզ, իչուզ նիսանդն օմուզունու բէնչէնպիհ կիւնիւ սաաթ տօղուզատա դարարը վիրիլէճէկինէ, վէ կաղ թէնէքէյէրինին պէհէր չիֆթի տասխ, սանարզը իլէ պէրապէր պէշ զրուշատա քէզալիք թալիպի իւհտէսինտէ օլուզ, չէհրի մայիսի տէօրթունճիւ բաղար իրթէսի կիւնդ նիւ սաաթ տօղուզատա զարարը վիրիլէճէկինէ պինտէն, նօղսանկլէ իթտաեէ թալիպ օլանլարն, վէ իրթէսի կիւնէրի եանի մայիսին իրքին, ճի ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ լահմ, վէ սալը կիւնիւ տասխ կաղ թէնէքէ վէ սանարդլարը իչին եիւզէ պէշ թէնդիլինէ բաղիպ պուլունանլարն, էվգոթիր հիւմանուն խաղինէսի էնճիմէնիէ կէլմէլէրի։

Գանընճա դարիեէսինտէ, Զուպուդլու ճատատէսինտէ, 83 նիւմէրօ իլէ մուրադկամ 800 զիրա արատա մէպնի, 20 օտա, վէ 2 պէյրի մսի, վէ պիր համմամ, վէ պիր սասա մէպնի, 20 օտա, վէ 2 պէյրի մսի, վէ պիր համմամ, վէ պիր սասա, վէ թահթինտա խարապ 2 կէօզ գաերդխանէյի մի չիմէմի, պիր պապ սահիխանէ իլէ, սէրուսնինէ ճարի ալթը պուչուգ մատուրա մսի էզիգին պիւթիհնէրի պիլ մի զայիտէ։ Օսմանը լիրասը 100 ղրշ. հիսապէյլէ, 160 պին ղրուշատա։ Վէ Պէյօղլունտա, Ալթընճը ատայիրէ գարշըսընտա քեային, պէր մուճիպի խարիմա, 7նի մէրօ իլէ մուբադգամ 200 զիրա արատա, 34 պին ղրուշատա թալիպի իւզէրինտէ թէգարբատ էյլէմիշ օլատուղունատան, վէ 97 սէնէսի չէհրի մայիսինին իքինճի ճիւմատա իրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն, չէհրի մէզքիւրտն 7 ինճի ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ, սաաթ 10ա գատար, պէհէր կիւն միւզայիտէյի գարթիեէսի իճրա գըլընճաղընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը, էյիտամը մէզքիւրէտէ մահլուլի ատայիրէսինէ կէլմէլէրի։

FABRIQUE NATIONALE DE TABACS & CIGARETTES

Տ. ՄԱԳՐԻ

ԹԻԹԻՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱԲՐԻԳԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՃՎՕՏԱ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 2 Վէ 23

Միւսիւ Տ. ՄԱԳՐԻՆԻն եէնի ֆապրիգասը, պու քէրրէ Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա 2 վէ 23 նիւմէրօլար իլէ մուրադգամ մաղազալարտա, ՖԱԲՐԻԳ ՆԱՍԻՕՆԱԼ ԴԷ ԹԱԲԱ Է ՍԻԿԱՐԷԹ նամը,յլա թէէիսիս օլունուպ, իչպու ֆապրիգա, կէրէք սահիպլէրին վէ կէրէք թիւթիւն հագգընտա մալիւմաթը մախսուսէլէրի պուլունանլարընը սայ ու իսթիհսանէրիյէ, բէկ կիւզէլ սուրէթտ թանզիմ իտիլմիշ, վէ ԱԱՀԻՀ ԵԷՆԻՀՆ ԹԻԹԻԹԻՆԵԷՐԻՅԷ թէրթիպ օլունմուշ օլատուղու հալտէ, խօշուտիեէթի մուճիպ սուրէթտէ, խալխս վէ թալիպի վէ պիրինճի ճինստէն վէ ԳԱՆԷԹ ԷՀՎԷՆՃԷ թիւթիւն ֆիրուխթ իտէճէկի բաղպէթլու էհալիսէ իլան օլունուր։

Մէմալիքի էճնէպլեէ իչին խիլէճէք սիբարըշ տերհալ լճրա օլունճաղ, վէ պա իրատէյի սէնկյէ պանարբոլ վիրիսխնէն մուաֆ պուլունճաղ տըր։

Իչպու ֆապրիգա 25 ապրէլ / մայիս 7 տէ քիւշատ օլունմուշ տուր։

PRINTEMPS

ՆԱՄ ՊԻՑԻՒՐ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸՆ ՀԻՍՍԷՏԱՐԱՆ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԺԻԻԼ ԺԱԼԻԻԶՕ ՎԷ ՇԻՐՔԷՔԵԱՍԸ

ԹԱՀԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

500 ԷՐ ՖՐԱՆԳՏԱՆ 80,000 ՍԷՀԻՄԷ ԹԱԳՄԻՄ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՕԼԱՆ

ՍԷՐՄԱԵԷՍԻ, 40,000,000 ՖՐԱՆԳ

Էսհամը մէզպուրէ, պէտէլինի ճէսթէ ճէսթէ վիրէնլէր իլէ, քեամիլէն բէչլին վիրէնլէր պէ,յնինտէ հիչ պիր ֆարգ օլմահարադ, թէտավիւլէ չէզ պրբրմիշ տըր։

Էսհամը մէզպուրէ շու վէճհ իլէ թէէիսիեէ օլունաճաղ տըր։

50 Ֆրանգ վագը իմզա խուլտիկինտէ,
75 » թէվզի վէ թադսիմ էնտասընտա,
125 » 1881 նոյեմբեր 30 տա,
125 » 1882 յուլիս 31 տէ,
125 » 1883 յունվար 31 տէ։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԱԳԱԶԻՆ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ՊԷՏ ՄԱՏՏԷԼԻՆՏԷ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃ ՏԻՐ (1)

Իչպու Շիրքէթին մագազէսի, սէրմանէսի Մ. ԺԻԻԼ ԺԱԼԻԻԶՕ թարաֆընտան վաղ օլունան ԲՐԻՆԹԱՆ նամը,յլա մատրաֆ օլան Մօտա Մաղազասընը մուամէլէսինտէն, վէ պու մուամէլէ իչին լազըմ կէլէն պինալարըն ինչասընտան իպարէթ տիր։

Մէզքիւր մուամէլէ, Մօտա թիճարէթինճէ հալէն թէատրիդ օլան վէ իլէրուտէ ճէպ օլունաճաղ պուլունան քեաֆֆէյի էմմաաեը կէրէք թօքատան վէ կէրէք բէրէք քէնտէ սահմադան իպարէթ օլուպ, Շիրքէթի մէզքիւրէ կէրէք սօղրուսան սօղրու, վէ կէրէք օրթագլըդ սուրէթիյլէ քէնտի քեարընա ֆայիտէյի օլան քեաֆֆէյի իսմալաթը իճրա իսէպիլէճէկի կիւպի, պիզզաթ քէնտիսինին վէ եախսա պիր իւչիւնճիւնիւն եարարմըյլա տա էմմաանըն նազլի խըտէթինի թանզիմ ու թէրթիպ, վէ պու թանզիմ ու թէրթիպ իլէ, սայիրլէրին էմմաասը նազլինտէն իսթիֆատէ իլլէեէպիլէճէք տիր։

Շիրքէթի մէզպուրէ, էնվայի էսհամ իչին խասսէթէն պիր շուպէ թախսիսիյլէ, գենթ-գուրան աչբպ, վէ ըսգօնթօ մուամէլէսի տախսի իճրա իսէճէք, վէ սայիրլէր հիտապընա, սայիր մէմլէքէթլէր ֆապրիգալարը,յլա տախսի իշ եարարպիլէճէք տիր, վէյհասըլ, էշնա վէ էմմաա տէբզիթօ անպարլարը քիւշատիլլէ, էմմաանը գապուլ ու հրթգ իսէպիլէճէք, վէ մէզքիւր էմմաայի մահֆուզ իւզէրինէ ավանսօ իսէրէք ազճէ վիրէպիլէճէք տիր։

ԲՐԻՆԹԱՆ նամ ճէսիա մաղազալարընն թէէսիս իսիլէճէքլէրի արազի վէ պինալարընն բադ գամիրը շուենլար օլաճաղլար տրը, 64, 66, վէ 70 Պուլվար Հօսմանտա, 117, 119, 121, 123, 125 վէ 127 Բրօվանս սօղաղընտա, 55, 57 վէ 50 Դօմարթէն սօղաղընտա։

—.—

Սէհիմլէր սէնէտէ եիւզտէ 3 ֆայիզ, վէ թէմէթթիւսէն եիւզտէ 50 քեար ալմահա հագգը տըրլար։

—.—

300էր ֆրանգլըգ 61,916 սատ էսհամը ԱԼԷՆԷՆ ԹԷՏԱՎԻՎԻԼ ԶԸԳԱԲԸԼՄԱՍԸ, Բարիսէ, Պուլվար Հօսմանտա վագը շիրքէթին մահէլլի իճթիմանէ, ՄԱՅԻՍ (ԱԼԱՖ.) 16ԸՆՃԸ ԲԱԶԱՐ ԻՊԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՒ սաաթ 10ունտան, ադշամին սաաթ 6սընա գատար վուգու պուլաճագ տըր։

—.—

Նէ գատար սէհիմ եազըլմագ իսթէնիլիր իսէ, թէահիւսիւ մէքթուպ իլէ օլ գատար 50 ֆրանգ, Բարիսէ Մ. ԺԻԻԼ ԺԱԼԻԻԶՕ իսմինէ կէօնտէրիլտիկինտէ, 01, ԿԻՒՆՏԻՆ ՀԻՍՍԷՏԱՐ ԵԱԶԸԼԱՊԻԼԻ։

—.—

ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ԻԽԹԱՐ

Կէրէք ֆրանսատան, վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպկյէտէն, էմթաա իրսալի արզու իսիլէրէք, Մ. ԺԻԻԼ ԺԱԼԻԻԶՕԵԱ եազըլըգընտա, քէմալի տիգգաթ իւզրէ իճրա գըլընըգտան պուչգա, էշեա նիւմունէսի տէֆթէրի վէ նիւմունէսի տախի թալեպ օլունտուզունտա, իրսալ օլունաճաղ տըր։

(1) Շիրքէթին դիզամամէսի, Բարիսէ նօթէր միւսիւ Սիւրրօնուն նէզտինտէ մահֆուզ օլուպ, հիսսէտար օլանլարը էմրլէրինէ մուհավէլ տիր։ Մէզքիւր նիզամամէլէրտէն, Բարիսէ Մ. ԺԻԻԼ ԺԱԼԻԻԶՕտան, բօսթա իճրէթի վէրիլէրէք իսթէնիլտիկինտէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

ՍԱՀԻՊ ԳԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊԸՐԻԹԻԹ ԷՆԴ ՄԷՐԲԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լօնդրա վէ Էդինբուրկ եանղընը սէկուրթա գումբանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սէրմաեէ	2,000,000	
Էօտէնմիշ սէրմաեէ 450,000		
Եանղընն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթագէսի 1,156,690	1,606,690	
1878 սէնէսինտէ քեարը սաֆի	976,119	

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լօնդրա եանղընը վէ Եօրք սէկուրթա գումբանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սէրմաեէ	5,000,000	
Էօտէնմիշ սէրմաեէ 150,000		
Եանղընը վէ էօմիւր չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթագէսի	525,000	675,000
1878 տէ սաֆի քեար		4050

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընը ՊԻՐԼԷՆՄԻՆ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկընը վէ էօմիւր սիկուրթասը իչին չոգ գօլայըգլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուզունու, քէնտի պիր չոգ միւշթէրիլէրինէ, վէ իսթանպուլուն բաղպէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։

Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թութտուգլարը էպնիեէլէրի, պէյնլէրինտէ թագսիմ իտէճէքլէրտիր։ Եանղընն սիկուրթասը իչին վիրտիքլէրի գօլայըգլար իւէպիր չոգ իշ եարմաեա միւգթէտիր տիրլէր։

Շիմտիյէ գատար օլտուզու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թութաճագ տըր։

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Դօմիսիօն խանը քէօչէպաշընտա տէմիր քէօբրիւեէ նաղլը օլան օտաեա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

Մէզքիւր Գումբանեալարընն աճէնթօսու
ՃՕՀՆ ԲԱՌԻԼ
Վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրու
ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

"Կատարելութիւն":

ՄԸՏԻՍՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր նորոգելու Մազեր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալեւորութիւնը։ Ներկ մը չէ։

Մի՛շտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական զօրացուցիչը։

Հարազատը միայն Կարմրագոյն վարդագոյներուն մէջն է։

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մագազան) է,—
114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ։

Կը ծախուի ամէն կեղծամավաճառներէն, Անու շահոտ Իւղավաճառներէն, և Անգղիացի Դեղավաճառներէն։

Պէյօղլունտա 368 նիւմէրօլու Ժարմանսի Պրիմանիք նամ Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալարբրմտա միւսիւ Էմիլիանա Դարիւմանընն մաղազասընտա սաթըլմագտա տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 13 մայիս

Ինկիլիզ	գօնսօլիտ	102-3/16
Էսհամը	Ուսմանիէ աչըլտը	15-13/16
»	» գարանտը	16-1/2
1865	Իսթիդրազը	17-1/2
1869	»	17-1/2
1871	»	78-
1872	(Պոնսիւ Թրէզօր)	30-
1873	»	17-
Օսմանը	Պանդասը	16-5/8
Բուսիա	Իսթիդրազը 1873	94-1/4
Մըսըր	Իսթիդրազը պիրլէշմիշ	77-5/8
»	Իմթիեազը (չըմէնտը.)	93-1/4
Տէվլէթի Ալիէնին	1877 Իսթիդրազը	91-1/8
Տարբա	սանիեէ	77-1/2
Մըսըրը	Բօչիւտ Իսթիդրազը	100-1/4
1877	Մաճարիսթան Էհամը	102-3/4
Դանիպօ	Բարիզ 3 այ վատէ	25-30

Բարիս, 13 մայիս

Ֆրանսըզ	Ֆոնտսու 3%	86 27-1/2
»	» 5%	120-30
Էսհամը	Ուսմանիէ աչըլտը	16-85
»	» գարանտը	16-77-1/2
1865	Իսթիդրազը	88-
1869	»	88-
1873	»	86-
Բուսիէյի	չըմէնտը. Թահվիլա.	61-75
Օսմանը	Պանդասը	674-37-1/2
Դրէտի	Լիոնէ	398-75
Բուս	Ֆոնտսու 5% (1877	96-3/16
Բուսիանըն	Շարք Իսթիդրազը	59-7/8
Իսպանիա	Ֆոնտսու	91-
Մըսըր	Իսթիդ. պիրլէշմիշ	392-50
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիդրազը	25-1/2
Դանիպօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-25

Բարիս, (Պուլվար) 13 մայիս

Ֆրանսըզ	Ֆոնտսու 3%	120-30
Էսհամը	Ուսմանիէ	16-85

Վիէննա, 13 մայիս

Լօնտրա	իւզէրինէ գանպիա	117-95
Բուսէյի	տէմիր եօլ Թահվիլաթը	28-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ.	Ուսմ. մայիս 1 ագշմ. գբ.	17-37
»	» մայիս 2 պէհ. աչ.	18- 2
»	» Էն եիւքսէք	18- 6
»	» Էն աշաղը	18- 2
»	» Սաաթ 5 տէ	18- 5
1863	Իսթիդ. (Մութօն) 6% ֆ.	86-
1865	» » 6% ֆ.	87-
1869	» (Բինար) 6% ֆ.	86-
1872	» (Պոնսիւ Թրէզօր	28-1/8
1873	» (Բինար) 6% ֆ.	83-
Բուսէյի	չըմէնտըֆէր	60-1/8
Բարար	ղուրուշ	52-
Հէվալէսիզ	»	40-
Ագշէ	ֆայիզի %	8-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻՏԱՔԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	6·35
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-10
Իսթանպոլ Պանդասը	10-12
Սօսիէթէ Օթօման	3-35
Թրամվայ 5%	375-
Լավրիօմ (մատէն)	115-

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109 32
Ֆրանսըզ ալթունու	87-24
Բօլ	90- 2
Դրիմից ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	107-36
Մէթալիք	206-1/4
Պէչիք	212-1/2
Սվիթսրդ	127-
Պագըր	665
Գարպօն գայիմէսի գարիք	885

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	945-
Էն աշաղը	945-
Սաաթ 5 տէ	945-